

2008年大学英语四级翻译轻松练：第三十期CET4考试 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

[https://www.100test.com/kao\\_ti2020/556/2021\\_2022\\_2008\\_E5\\_B9\\_B4\\_E5\\_A4\\_A7\\_c83\\_556629.htm](https://www.100test.com/kao_ti2020/556/2021_2022_2008_E5_B9_B4_E5_A4_A7_c83_556629.htm) 1. You should interpret what I said in my sense of the word, \_\_\_\_\_ (而不是按你自己的意思去解释). 2. She reached the top of the hill and \_\_\_\_\_ (停下来休息) on a big rock by the side of the path. 3. Your proposal looks good on paper, but I am not convinced \_\_\_\_\_ (它能付诸实施). 4. The mad man was put in the soft padded cell \_\_\_\_\_ (以免他伤害了自己). 5. The newcomers found it impossible to \_\_\_\_\_ (适应气候) sufficiently to make permanent homes in the new country. 答案：

1. You should interpret what I said in my sense of the word, not in yours (而不是按你自己的意思去解释) (本题考查名词性物主代词作介词宾语时的语法功能，这里的名词性物主代词是yours，作介词in的宾语) 2. She reached the top of the hill and stopped to rest (停下来休息) on a big rock by the side of the path (本题考查stop的用法，stop to do意思是停止做某事后去做另一件事，stop doing sth意思是停止做某事。由题意可知，她到了山顶，停下来在一个路边的大石头上休息，因此应选择“stop to do”停止做某事后去做另一件事) 3. Your proposal looks good on paper, but I am not convinced it can be put into effect (它能付诸实施) (本题考查被动语态和常用介词词组，put into effect意思是付诸实施) 4. The mad man was put in the soft padded cell lest he injure himself (以免他伤害了自己) (本题

考查“lest”的用法，用lest连接句子谓语部分用should加原形动词，should可省略) 5. The newcomers found it impossible to adapt themselves to the climate (适应气候) sufficiently to make permanent homes in the new country 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 [www.100test.com](http://www.100test.com)